

falsnost

Falsitas, falskheit, Ingrund. falsnost,  
nerisnixa, falskya, hinavschina.

HIPOLIT: Dict. I, 236

falšnosť

Depravatio, Verkherung, Verderbung. prevér-  
šejne, fariťnosť, sraščéjine, pohojšhanie.  
hudočnosť, falšnosť, neročnosť.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi)

falsija

Blendung. slipénie, oslipénie, slipóta, golufja,  
falfhja, zupernja, sliporja, . S. Caecitas, ofu-  
ciae, praestigiae.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>30</sup>

falsija

Obreptio, einschleichung, betrug. podléjfik,  
podléfenie, falshýa, golufýa.

falsija

Artificium, handwerk, Phunstuck, betrug. ianverk,  
enu nūnsh<sup>tu</sup> delu: falfhya, golufya, golufnu delu,  
humba.

*falsija*

Impostura, betrug. golufia, golúfnost, fape-  
luvájne, lash, falshya.

falsija

Fraus, betrug, shad. falsiġja, shkodra,  
Gdulfja.

HIPOLIT: Dict. I, 250

2



falsija

Circumductio, betrug. falsitya, golufya.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 97

falsija

Calvitas, betrug. falsija, golufya.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 79

*falsija*

Lug, Unwarhafte rede. lash, lagánie, falfhía,  
golufía. mendacium, vanitas, falsitas,

*falsšija*

Fallacia, betrug, falschheit. golufya, fal-  
shya, favytnost, pregnanost, fapelavnost, hináv-  
szhina.

falsija

Falscheit, betrug. falsitia, golufia, falsitas,  
fallacia.

HIPOLIT: Dict. II, 58

falsija

Techna, list, betrug. himba, pregnanost,  
kunsht, hitrost, falshya, golufya, savitnost.

HIPOLIT: Dict. I, 658

falsija

Duck, betrug. falsija, golufija. fallacia,  
dolus.

HIPOLIT: Dict. II, 42

falsija

Fabrica, werkstatt. viérfstatt. gebau. en  
zimper, ali éna napráva. schmidhandwerk.  
kováftvu, ali kováshki ántverh. list. éna  
falshya, golufya, favítnost, pregnánost, hímba.



falsija

Fabrefactus, ut fallacia a nobis fabrefacta.  
ein betrug, den wir zuegerichtet haben.  
ina falsija, ali golufija, nočero simo  
mi naprāvoh: naprāvlen, iskovān,  
isdelan, nojstorsku stuvjen.

HIF OLIT. Dict. I , 234

falsija

Hinderlist, betrug. pregnanost, golúfnost,  
golufia, falfhia. dolus fallacia, fraus.

falsija

Vortheilhaftiglich, unbillicher weise. falsch,  
nepravizhnu, hudobnu, s'fortelnom, s'falso,  
s'golufio. Inique, injuste.

falsija

Arglistigkeit. pregnánost, hímba, fhégovnost,  
golúfnost, falfhýa, savýtnost. Sihe Calliditas,  
dolus, fallacia, astus, astutia.

HIPOLIT: Dict. II, 11

falsija

Deceptio, betrug, betriegerey. falsitya, golu-  
fya, himba, golufánic, prehimba.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 164

*falsija*

Falsimonium, betrug, falschheit. gelufya,  
falshya, himba.

HIPOLIT: Dict. I

,236

*fant*

Equifo, Rosabrichter: stallknecht. kóynski  
vuzhnýk, ali Cavalariáz: szhítник, štálski hlá-  
piz, ali fant.

*fant*

Mediaftinus, ein hausknecht, den man zu den allerverachtetsten werken braucht. stallbub.  
en ftálski, ali páfsý fant, katéri tu nar porédnishi inu fanizhuváunishi déllu per hishi oprávla.



fant

Prepositus,

puer in optima spe repositus. ein Knab, von dem  
gute hoffnung ist. en fant, ali mladénik é nige  
dobriga výpejna.

HIPOLIT: Dict. I, 563

*fant*

Cacula, Trosub, en sholnérski fant, eniga  
kóynika szhitnik.

*fant*

Calc, ein holzschuech. lefsén sheul, zokla.  
Erosbab. en gmajn fant.

*fant*

Calo, holzschueh. Trosbub. zokla s'lejfsa: tudi  
nepriden fant, ali pob.

*fant*

Scurra, spottvogel. shpotlíviz, en preshéрни  
kláffar, pregnàn lóter, lóterski fant.

fant

Agaso, Eselreiber, Rosbub, Stallknecht, oflár,  
Rousski fant, fhtolssi hlæpær, sxi'tuin.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

*fant*

Puer, ein knab. en pob, fant, enu déjte.  
etiam de foem. Dicitur mea puer. mein Mäg-  
dlein. mója deklìzh. a puero. Von jugend  
auf. od mládiga.

fant

Sublingio, Kuchelbud. Kukenski-fant.

HIPOLIT: Dict. I , 633



fant

Profectus,  
magni profectus puer. der wol zugenommen hab.  
ex fant, materij je énu dobru góri refl.

HIPOLIT: Dict. I 572

*fant*

Streichwürdig. en hudóbní hlapèz, ali fant  
tepéshe vredèn. flagrio, verbero.

*fant*

Strick, böser bub. en pregnán, hudóben fant.  
verfutissimus puer.

HIPOLIT: Dict. II, 190

fant

Prosbub. Jhtaloki- fant. Agajo.

HIPOLIT: Dict. II, 154

fant

Tyrunculus, lehrnab. en fant, materi se  
vashij, ex vashénix, vashijx.

HIPOLIT: Dict. I 1691 4

fant

Knab, fant, job, klappkirch, pöbexh,  
dějti: tūdi klāpex, slushábuit. puer.

HIPOLIT: Dict. II, 105

*fant*

Trosbub.éniga sholnérja fant, gmajn kóynika  
szhítnik. Calo, cacula.

*fant*

Menbub, der das Viehe treibet. vóshni fant, katéri  
to shivíno pogánia. agitator jumentarius: jumentis  
arantis agitator.

HIPOLIT: Dict. II, 123



*fant*

Lecker, Verwegner bub. lisáviz, oblisáviz:  
en ferbéshen, nepofsajén, slozhéft fant.  
linctor: facinorofus, flagitiofus nequam,  
Nebulo.

*fant*

Bub, knab. énu déjte, en pob, fant, en  
hlápis, slushábnik. puer.

*fant*

Stallknecht, Stallbub. shtálar, fhtalnik, fhtalski  
hlapèz, szhítnik, fhtalski fant.  
stabularius, mediaftinus.

183

**HIPOLIT: Dict. II,**

fant

finiftra tenens orbem pictorium in quo pigmenta  
quae terebantur a puero in marmore. in der lin-  
cken hand haltend das Pollet, auf welchen die far-  
ben, so gerieben worden Von dem Jungen auf dem  
Marmelstein. v'lejvi roki dershézh to poléto na  
katéri so te farbe katére so bilé sribane od fanta  
na enim márbelskim kámenu.

*fant*  
*fantji*

Flagriones, böse buben, die man züchtigen  
vnd streichen soll. hudóbní fántji, katéri  
bi se iméjli v'stráhu, inu pod shíbo der-  
fháti. fterzarji, samapáshniki, inu nepofsa-  
jénzi.

*fantanela*

Breneisen. sheléjsu sa fantanelo shgáti.  
Cauterium.

*fantanela*

Cauter, brenneisen, sheléjsu sa fantanello  
shgati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 89

fantanela

cauterium, breaniseu, fantanel. fuge'ho shel'ou.  
fantanela.



fantanella

cauterium, breunneisen, fantanell. shigerke sholejsu,  
fantanilla.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 89

# fantarija

Fantarey. fantasia, navúmnost, vúmnost.  
phantasio, figmentum. nach seiner fantarey.  
leben. po svóji navúmnosti shivéjti.  
suis auspicijs vivere, uti, animo suo.

HIPOLIT: Dict. II, 58

# *Fantazija*

Figmentum, etwas ertichtetes, einbildung, fantasey. éna smíshlena rejzh, smishluvájne, smíshlik dofdévik. fantafya, térma.